travel Apresyan (En-Ru)

#### **1.** ['træv(ə)l] *n*

# 1. путешествие

means of travel - средства передвижения

sea travel, travel by boat - морские путешествия

space travel - космические путешествия

tropical travel - путешествие в тропики

travel writing /books/ - книги о путешествиях

travel writer - автор книг о путешествиях

travel companion - спутник

to set out on travels - отправиться в путешествие

travel was slow and dangerous in olden days - в старое время путешествие совершалось медленно и было сопряжено с опасностями

2. pl

#### 1) поездки; (дальние) странствия

travels abroad - заграничные поездки

back from one's travels - возвратившийся из странствий

is he still on his travels? - он всё ещё путешествует?, он ещё не вернулся из своей поездки?

# 2) описание путешествий

a book of travels - книга о путешествиях

to enjoy reading travels - любить читать (книги) о путешествиях

### 3. 1) движение; продвижение

the travel of satellites around the Earth - движение спутников вокруг Земли

# 2) распространение (воли)

shock (wave) travel - распространение ударной волны

#### 3) скорость (бега)

travel and nose are the most necessary qualifications of a dog - у собаки важнее всего скорость бега и чутьё

- 4. движение, продвижение
- 5. амер. уличное движение
- 6. воен.
- 1) перемещение цели
- 2) движение (снаряда по каналу ствола)
- 7. 1) спец. подача; ход; длина хода
- 2) физ. пройденный путь

#### 2. ['træv(ə)l] V

# 1. путешествовать

to travel a great deal /widely/ - много путешествовать, объехать много стран

to travel the whole world - объехать весь мир

to travel round the world - совершать кругосветное путешествие

to travel light - путешествовать налегке /с небольшим багажом/

to travel for one's health - путешествовать с целью поправки здоровья

#### 2. 1) ездить; ехать

to travel from one end of the city to the other - ездить с одного конца города на другой

to travel on business - ездить по делам

#### 2) ехать (по дороге)

certain roads can be travelled only on horseback - по некоторым дорогам можно ездить только верхом

# 3) проезжать, покрывать расстояние

that day we travelled 800 km - в тот день мы проехали /покрыли расстояние в/ 800 км

I have travelled long distances on foot - я проходил большие расстояния пешком

the modern travel book has travelled a long way from a formal diary - современная книга путешествий прошла /проделала/ большой путь от обычного дневника

# 4) ездить в качестве коммивояжёра

to travel for a firm - ездить в качестве коммивояжёра какой-л. фирмы

to travel in carpets - торговать коврами (в качестве коммивояжёра)

# 3. 1) перевозить

to travel cattle - перевозить скот

### 2) перевозиться

cases which travel in freight cars - чемоданы, которые перевозятся /которые перевозят/ в товарных вагонах

#### 3) допускать перевозку

this wine won't travel - это вино нельзя перевозить, это вино не выдержит перевозки

# 4. двигаться, передвигаться, перемещаться

a horse travelled slowly - лошадь шла медленно

many birds travel north in June - многие птицы в июне летятна север

animals travel on land, in the water, and in the air - животные перемещаются по земле, в воде и по воздуху the train was travelling at 150 km an hour - поезд шёл /exaл/ со скоростью 150 км в час

# 5. перемещаться, распространяться

light travels faster than sound - скорость света превышает скорость звука

bad news travels quickly - плохие вести быстро доходят /распространяются/;  $\cong$  худые вести не лежат на месте

ideas travel slowly [quickly] - идеи распространяются медленно [быстро]

the pain travelled all the way to his head - боль дошла наконец и до его головы

#### 6. (over)

# 1) перебирать (в памяти)

his mind travelled overrecent events on - перебирал в памяти недавние события she let her thoughts travel over the past - она обратилась мыслями к прошлому

# 2) переходить от предмета к предмету (о взгляде)

his eyes travelled over the enemy lines - он рассматривал вражеские позиции

#### 7. разг. ехать с большой скоростью

this car can really travel - у этой машины скорость что надо

# 8. вращаться, быть вхожим; принадлежать

to travel in wealthy circles - вращаться в богатом обществе, быть вхожим в круг богатых the crowd he travelled with - компания /круг лиц/, к которой /к которому/ он принадлежал; люди, с которыми он общался

# 9. пастись, постепенно продвигаясь вперёд (о животных)

10. спорт. делать пробежку (в баскетболе)

# 11. *диал.* идти пешком

did you travel or come by boat? - ты пришёл пешком или приехал на лодке?

#### travel

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

travel [travel travels travelled traveled travelling traveling] verb, noun BrE ['trævi] \*\* NAmE ['trævi] \*\*

verb (-II-, especially US -I-)

- 1. intransitive, transitive to go from one place to another, especially over a long distance
  - · to travel around the world
  - I go to bed early if I'm travelling the next day.
  - I love travelling by train.
  - We always travel first class.
  - · We travelled to California for the wedding.
  - When I finished college I went travelling for six months (= spent time visiting different places).
  - ~ sth He travelled the length of the Nile in a canoe.
  - I travel 40 miles to work every day.
- 2. intransitive (+ adv./prep.) to go or move at a particular speed, in a particular direction, or a particular distance
  - to travel at 50 miles an hour
  - Messages travel along the spine from the nerve endings to the brain.
  - · News travels fast these days.
- 3. intransitive (of food, wine, an object, etc.) to be still in good condition after a long journey
- · Some wines do not travel well.
- 4. intransitive (+ adv./prep.) (of a book, an idea, etc.) to be equally successful in another place and not just where it began
  - · Some writing travels badly in translation.
- **5.** intransitive to go fast
  - Their car can really trave!
- 6. intransitive (in †basketball) to move while you are holding the ball, in a way that is not allowed

# Verb forms: verb forms

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T	
present simple	
1 / you / we /they	travel
	BrE / 'traevil'
	NAmE / travil/
he / she /it	travels
	BrE / 'traeviz/
	NAmE /' traeviz/
past simple, past participle	travelled (especially US) traveled
	BrE / 'trævid/
	NAmE / travid/
-ing form	travelling (especially US) traveling
	BrE / 'træviny'
	NAmE / travitry/

# Word Origin:

Middle English: a variant of travail, and originally in the same sense.

# Example Bank:

- He travels back and forth across the Atlantic.
- · He travels with a huge entourage.
- · Hundreds of hospital patients may have to travellong distances for treatment.
- · I always travel first class.
- · I prefer to travel independently.
- I prefer travelling independently to going on a package holiday.
- In the film, he travels back in time to the '50s.
- She travels light, choosing to use as little equipment as possible.
- · She travels widely in her job.
- The dissidents were unable to hold meetings or travel freely.
- The job gives her the opportunity to travel abroad.
- We decided to travel by car.
- · We had to travel separately as we couldn't get seats on the same flight.

- We plan to travel through Thailand and into Cambodia.
- We travelled through France and into Germany.
- When I finished college I went travelling for six months.
- When I finished college I went travelling/traveling for six months= spent time visiting different places.
- · a writer who travels far and wide
- · business people who travel regularly to the US
- · for the holidaymaker who wants to travel further afield
- information for the backpacker who wants to travel farther afield
- to travel at the speed of light
- Al travels over 50 km to work every day.
- · Children under five travel free.
- · He went travelling for six months.
- · Here are some tips on how to keep healthy while you're travelling.
- I spent a year travelling around Africa.
- Is it possible for anything to travel faster than the speed of light?
- · Messages travel from the nerve endings to the brain.
- · More people travel by air than ever before.
- · She travelled the length of the Mekong in a canoe.
- The truck was travelling at 90 mph when it veered off the road.
- They seem to be travelling north.
- We travelled the length and breadth of the country.
- We've travelled a long way in the past few days.

#### Idiom: †travel light

# noun

- 1. uncountable the act or activity of travelling
  - air/rail/space, etc. travel
  - travel expenses
  - The job involves a considerable amount of foreign travel .
  - the travel industry
  - · travel sickness
  - a travel bag/clock (= for use when travelling)
  - The pass allows unlimited travel on all public transport in the city.
- 2. travels plural time spent travelling, especially in foreign countries and for pleasure
  - · The novel is based on his travels in India.
  - When are you off on your travels (= going travelling)?

### Word Origin:

Middle English: a variant of travail, and originally in the same sense.

# Collocations:

#### Travel and tourism

Holidays/vacations

have/take (BrE) a holiday/(NAmE) a vacation/a break/a day off/(BrE) a gap year

go on/be on holiday/vacation/leave/honeymoon/safari/a trip/a tour/a cruise/a pilgrimage

go backpacking/camping/hitchhiking/sightseeing

plan a trip/a holiday/a vacation/your itinerary

book accommodation/a hotel room/a flight/tickets

have/make/cancel a reservation/(especially BrE) booking

rent a villa/(both BrE) a holiday home/a holiday cottage

(especially BrE) hire/ (especially NAmE) rent a car/bicycle/moped

stay in a hotel/a bed and breakfast/a youth hostel/a villa/(both BrE) a holiday home/a caravan

cost/charge \$100 a/per night for a single/double/twin/standard/(BrE) en suite room

check into/out of a hotel/a motel/your room

pack/unpack your suitcase/bags

call/order room service

cancel/cut short a trip/holiday/vacation

# Foreign travel

apply for/get/renew a/your passport

take out/buy/get travelinsurance

catch/miss your plane/train/ferry/connecting flight

fly (in)/travel in business/economy class

make/have a brief/two-day/twelve-hourstopover/(NAmE also) layover in Hong Kong

experience /cause/lead to delays

check (in)/collect/get/lose (your) (especially BrE) luggage/(especially NAmE) baggage

be charged for/pay excess baggage

board/get on/leave/get off the aircraft/plane/ship/ferry

taxi down/leave/approach/hit/overshoot the runway

experience /hit/encounter severe turbulence

suffer from/recover from/get over your jet lag/travel sickness The tourist industry attract/draw/bring tourists/visitors encourage/promote/hurt tourism promote/develop ecotourism build/develop/visit a tourist/holiday/(especially BrE) seaside/beach/ski resort work for/be operated by a major hotel chain be served by/compete with low-cost/(especially NAmE) low-fare/budget airlines book sth through/make a booking through/use a travel agent contact/check with your travel agent/tour operator book/be on/go on a package deal/holiday/tour buy/bring back (tacky/overpriced) souvenirs Example Bank: The bus is their preferred mode of travel. The job involves frequent travel. • The new bypass will reduce travel time to the airport. • The party needs to set out a clear direction of travel for health care. • The price includes return rail travel from London Victoria to Dover. The price includes travel from Bangkok to Phuket. • an online travel agent · the holiday travel season · Continued fighting makes travel in the area dangerous. • Do you suffer from travel sickness? Expenditure on business travel was reduced. Her interests include music and foreign travel. · I always pack a travel alarm. She works in the travel industry. Your travel expenses will be paid by the firm. a travel guide/writer · air/rail/space travel · travel insurance/documents travel Longman DOCE 5th Ed. (En-En) I. trav el 1 S2 W2 / trævəl/ BrE \* AmE \* verb (past tense and past participle travelled, [Date: 1300-1400; Language: Old French; Origin: travaillier, ⇒ ↑travail a) [intransitive] to go from one place to another, or to several places, especially ones that are far away: Someday I'd like to travel abroad. travel to/across/through/around etc We're planning to travel across America this summer. He has travelled extensively in China.

present participle travelling British English, traveled, traveling American English)

1. JOURNEY

### travel widely/extensively

# travel by train/car/air etc

- We travelled by train across Eastern Europe.
  - He'd travelled far, but he'd <u>travelled light</u> (=without taking many possessions).
- b) travel the world/country to go to most parts of the world or of a particular country
- 2. DISTANCE [intransitive and transitive] to go a particular distance or at a particular speed

# travel at

- The train was travelling at 100 mph.
- They travelled 200 miles on the first day.

# 3. well-travelled

a) (also widely-travelled ) having travelled to many different countries:

a well-travelled businesswoman

**b)** having been travelled on by many people:

a well-travelled road

- 4. NEWS [intransitive] to be passed quickly from one person or place to another:
  - News travels fast.
- 5. travel well to remain in good condition or be equally successful when taken to another country:
  - Exporters have to find wines that travel well.
  - Many British television programmes don't travel well.
- 6. EYES [intransitive always + adverb/preposition] written if your eyes travel oversomething, you look at different parts of it: His gaze travelled over her face.
- 7. LIGHT/SOUND [intransitive] to move at a particular speed or in a particular direction:
  - Light travels faster than sound.
- 8. SPORT [intransitive] to take more than three steps while you are holding the ball in \textstyle basketball

# **COLLOCATIONS**

# adverbs

- travel abroad Only the affluent could afford to take vacations or to travel abroad.
- travel widely/extensively He travelled extensively in Europe studying geology.
- travel light (=not take many things with you) The idea was to travel light, so Travis allowed her to pack only one change of clothing.

#### phrases

- travel by train/car/air etc Emily hated travelling by train.
- travel the world/country They travelled the world together.

# **THESAURUS**

#### ■to travel

- travel to go from one place to another, especially places that are far apart: We travelled to Russia by train. I love to travel.
- go to go somewhere often used instead of travel: We're going to Greece for our holidays this year. | He's gone to London on business. | It's quicker to go by plane.
- commute to travel to work or school: She commutes to work by bicycle.
- cross to travel across a very large area, for example a desert or ocean: The slaves crossed the Atlantic in the holds of the ships.
- tour to travel in order to visit many different places, especially as part of a holiday. They're touring Europe by coach.
- go trekking to do a long and difficult walk in a place far from towns and cities: They went trekking in the mountains. | She's been trekking in Nepal a couple of times.
- go backpacking to travel to a lot of different places, carrying your clothes with you in your †rucksack: He went backpacking in Australia.
- roam especially written to travel or move around an area with no clear purpose or direction, usually for a long time: When he was young, he roamed from one country to another. | The tribes used to roam around freely, without any fixed territory.
- journey literary to travel, especially a long distance: He journeyed on horseback through Palestine.

# people who travel

- traveller British English, traveler American English someone who is travelling a long distance: Weary travellers waited at the airport. | My aunt was a great traveller. (=she travelled a lot).
- tourist someone who is travelling somewhere for a holiday: During the summer, over a million tourists visit the island each year.
- passenger someone who is travelling in a vehicle, plane, ship etc but not driving it or working on it: The driver and two passengers were killed in the crash.
- commuter someone who travels to work every day: commuters on the train to London
- backpacker someone who travels to a lot of different places, carrying their clothes etc in a \(^1\)rucksack: The hostels are great for backpackers.
- **explorer** someone who travels to places that people have not visited before: Potatoes were brought to England by explorers such as Sir Francis Drake and Sir Walter Raleigh.

# II. travel <sup>2</sup> S2 W2 BrE \* AmE \* noun

1. [uncountable] the activity of travelling:

The new job involves a fair amount of travel.

2. travels [plural] journeys to places that are far away, usually for pleasure

#### on sb's travels

We met some very interesting people on our travels in Thailand.

#### **COLLOCATIONS**

# ■ ADJECTIVES/NOUN + travel

- air travel There has been a major increase in air travel during the last twenty years.
- rail travel The measures were introduced to make rail travel safer.
- bus/coach/car etc travel The price is £98, inclusive of coach travel.
- foreign/international /overseas travel The job offers opportunities for foreign travel.
- long-distance travel Long-distance travel is becoming much more common these days.
- business travel Business travel often took him away from his family.
- space travel Large rockets are used for space travel and exploration.

# ■travel + NOUN

- the travel industry The storms have had a huge effect on the country's travel industry.
- travel arrangements I still have to make all the travel arrangements.
- travel expenses/costs They offered to pay my travel expenses.
- travel insurance You are strongly advised to take out travel insurance.
- **a travel book/guide** Kyushu looks so lovely in the travel books.
- a travel writer an award-winning travel writer

# phrases

**a form/mode/method/means of travel** I find the train a more comfortable mode of travel.

#### **■COMMON ERRORS**

▶ Do not use 'a travel to mean a journey or a trip, for example by saying 'a long/short travel. Say a long/short journey or a long/short trip.

**travel** Freakuency Pack

12500 1185 MCW 15000 694 COCA RANGE: 1k TRAVEL 68527 trave| 32738 traveled 9616 traveling 11860 travelled 427 traveller 154 travellers 180 travelling 604 travels 4658 traveler 2657 travelers 5633 COCA 500k Unlemmatized <sub>9322</sub>**2414**<sup>17683</sup> *nn1* <sub>6737</sub>**4699**<sup>8342</sup> *vvi* <sub>5409</sub>**5635**<sup>6693</sup> *vv0* <sub>9</sub>**248083**<sup>11</sup> *jj* <sub>9</sub>274878<sup>9</sup> nnu